Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/1335

17.6.2026

ZMENY ROKOVACIEHO PORIADKU SÚDNEHO DVORA [2026/1335]

SÚDNY DVOR,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie a najmä na jej článok 253 šiesty odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a ods. 1,

so zreteľom na Protokol o štatúte Súdneho dvora Európskej únie, a najmä na jeho článok 63,

keďže z dôvodu pochybností o tom, v ktorých situáciách sú členské štáty v konaniach pred Súdnym dvorom oprávnené používať svoj úradný jazyk, je potrebné objasniť rozsah výnimky uvedenej v článku 38 ods. 4 a spresniť, že možnosť členských štátov používať svoj úradný jazyk sa vzťahuje na všetky veci, na ktorých sa zúčastňujú, a na každý návrh, žiadosť, žalobu alebo opravný prostriedok podaný na Súdny dvor, vrátane odvolaní podaných na základe článkov 56 alebo 57 Protokolu o štatúte Súdneho dvora Európskej únie,

keďže je okrem toho potrebné zmierniť alebo odstrániť niektoré formality upravené v rokovacom poriadku, či už z dôvodu ich nadbytočnosti v súvislosti s najnovším technologickým vývojom, alebo z dôvodu pracovného zaťaženia, ktoré spôsobujú, a ich vplyvu na dĺžku konaní,

keďže je na tento účel potrebné zúžiť povinnosť vyhotovovať zápisnicu iba na pojednávania na účely prednesov, a rozlišovať medzi formalitami vyžadovanými v prípade opätovného začatia ústnej časti konania a miernejšími formalitami v prípade začatia tejto časti,

keďže je navyše potrebné zohľadniť závery vyplývajúce z judikatúry Súdneho dvora v oblasti dôverného zaobchádzania a oslobodiť Súdny dvor od povinnosti prijímať uznesenie, ak účastník konania v rámci odvolania žiada vo vzťahu k inému účastníkovi konania rovnaké dôverné zaobchádzanie, aké už Všeobecný súd priznal v prvostupňovom konaní,

keďže je tiež potrebné zohľadniť skúsenosti získané Súdnym dvorom v prípadoch úmrtia sudcu alebo súčasného odchodu viacerých sudcov a upraviť možnosť predsedu rozhodovacej komory osvedčiť, že sa sudca, ktorý už nemôže pripojiť svoj podpis na originál rozsudku alebo stanoviska, zúčastnil na porade uvedenej rozhodovacej komory,

keďže je napokon potrebné uľahčiť vybavovanie vecí podliehajúcich mechanizmu predchádzajúceho prijímania odvolaní a zabezpečiť rovnomernejšie rozdelenie pracovného zaťaženia medzi všetkých sudcov zmenou dátumu zohľadňovaného na účely určovania zloženia komory príslušnej prijímať odvolania, pričom toto zloženie sa určí vo vzťahu k dátumu, keď bol sudca určený za sudcu spravodajcu, a nie vo vzťahu k dátumu podania žiadosti o predchádzajúce prijatie odvolania,

po schválení Radou 11. mája 2026,

PRIJAL TIETO ZMENY SVOJHO ROKOVACIEHO PORIADKU:

Článok 1

Rokovací poriadok Súdneho dvora z 25. septembra 2012 ([1]) sa mení takto:

1) článok 38 ods. 4 sa nahrádza týmto znením:

„4. Odchylne od predchádzajúcich ustanovení sú členské štáty oprávnené používať svoj úradný jazyk, ak sa zúčastňujú na prejudiciálnom konaní, ak vstupujú do sporu alebo konania pred Súdnym dvorom alebo ak na Súdny dvor podávajú návrh, žiadosť, žalobu, opravný prostriedok alebo odvolanie. Toto ustanovenie sa vzťahuje na ich písomné podania a ústne vyjadrenia. Ich preklad do jazyka konania v každom takomto prípade zabezpečí tajomník."

2) článok 38 ods. 5 sa nahrádza týmto znením:

„5. Zmluvné strany Dohody o EHP, ktoré nie sú členskými štátmi, a Dozorný úrad EZVO sú oprávnené používať niektorý z jazykov uvedených v článku 36, odlišný od jazyka konania, ak sa zúčastňujú na prejudiciálnom konaní, ak vstupujú do sporu alebo konania pred Súdnym dvorom alebo ak na Súdny dvor podávajú návrh alebo odvolanie. Toto ustanovenie sa vzťahuje na ich písomné dokumenty a ústne vyjadrenia. Ich preklad do jazyka konania v každom takomto prípade zabezpečí tajomník."

3) článok 83 sa nahrádza týmto znením:

„*Článok 83*

Začatie alebo opätovné začatie ústnej časti konania

Súdny dvor môže kedykoľvek po vypočutí generálneho advokáta rozhodnúť o začatí ústnej časti konania alebo uznesením opätovne začať túto časť konania, najmä ak usúdi, že nemá dostatok informácií, alebo ak účastník konania uviedol po skončení tejto časti konania novú skutočnosť, ktorá môže mať rozhodujúci vplyv na rozhodnutie Súdneho dvora, alebo ak sa má vo veci rozhodnúť na základe tvrdenia, o ktorom sa nemali možnosť vyjadriť účastníci konania alebo subjekty oprávnené podľa článku 23 štatútu."

4) článok 84 sa nahrádza týmto znením:

„*Článok 84*

Zápisnica z pojednávania na účely prednesov

1. Tajomník vyhotoví z každého pojednávania na účely prednesov zápisnicu. Túto zápisnicu podpisuje predseda a tajomník. Zápisnica má povahu verejnej listiny.

2. Účastníci konania a subjekty oprávnené podľa článku 23 štatútu môžu do zápisnice nahliadnuť v kancelárii a nechať si vyhotoviť jej kópiu."

5) článok 88 sa nahrádza týmto znením:

„*Článok 88*

Vyhlásenie a doručenie rozsudku

1. Rozsudok sa vyhlasuje na verejnom pojednávaní.

2. Originál rozsudku podpisuje predseda, sudcovia, ktorí sa zúčastnili na porade a tajomník. Ak originál už nemôže podpísať sudca, ktorý sa zúčastnil na porade, buď z dôvodu svojho zdravotného stavu alebo úmrtia alebo z dôvodu svojho odstúpenia z funkcie alebo uplynutia funkčného obdobia, predseda osvedčí, že tento sudca sa zúčastnil na porade.

([1]) Ú. v. EÚ L 265, 29.9.2012, s. 1, zmenený 18. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 173, 26.6.2013, s. 65), 19. júla 2016 (Ú. v. EÚ L 217, 12.8.2016, s. 69), 9. apríla 2019 (Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 73), 26. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 316, 6.12.2019, s. 103) a 2. júla 2024 (Ú. v. EÚ L, 2024/2094, 12.8.2024).

3. Podpísaný originál rozsudku sa opatrí pečaťou a uloží sa v kancelárii. Účastníkom konania, prípadne vnútroštátnemu súdu, subjektom oprávneným podľa článku 23 štatútu a Všeobecnému súdu sa doručí overená kópia rozsudku.“

6) článok 170b ods. 2 sa nahrádza týmto znením:

„2. Rozhodnutie o tejto žiadosti prijme na návrh sudcu spravodajcu po vypočutí generálneho advokáta komora osobitne ustanovená na tento účel, ktorej predsedá podpredseda Súdneho dvora a jej ďalšími členmi sú sudca spravodajca a predseda trojčlennej komory, do ktorej je sudca spravodajca pridelený v čase svojho určenia za sudcu spravodajcu.“

7) Do článku 190 sa vkladá tento odsek:

„4. Ak účastník konania v rámci konania o odvolaní proti rozhodnutiu Všeobecného súdu požiada vo vzťahu k vedľajšiemu účastníkovi konania pred Všeobecným súdom o dôverné zaobchádzanie so skutočnosťami predloženými pred Súdnym dvorom, ktoré už boli predmetom takéhoto zaobchádzania vo vzťahu k tomuto účastníkovi konania v prvostupňovom konaní, rovnaké zaobchádzanie sa uplatní aj na účely konania pred Súdnym dvorom.“

8) článok 200 sa nahrádza týmto znením:

„*Článok 200*

Vyhlásenie a doručenie stanoviska

1. Stanovisko sa vyhlasuje na verejnom pojednávaní.

2. Originál stanoviska podpisuje predseda, sudcovia, ktorí sa zúčastnili na porade, a tajomník. Ak originál už nemôže podpísať sudca, ktorý sa zúčastnil na porade, buď z dôvodu svojho zdravotného stavu alebo úmrtia alebo z dôvodu svojho odstúpenia z funkcie alebo uplynutia funkčného obdobia, predseda osvedčí, že tento sudca sa zúčastnil na porade.

3. Podpísaný originál stanoviska sa opatrí pečaťou a uloží sa v kancelárii. Overená kópia sa doručí všetkým členským štátom, ako aj inštitúciám uvedeným v článku 196 ods. 1.“

Článok 2

Tieto zmeny rokovacieho poriadku, ktorých znenie v jazykoch uvedených v článku 36 tohto poriadku je záväzné, sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a nadobudnú účinnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ich uverejnení.

V Luxemburgu 2. júna 2026

Tajomník
A. CALOT ESCOBAR

Predseda
K. LENAERTS